

Contents

Preface	v
Symposium participants	xii
Opening address <i>Sture Allén</i>	1
Introduction	
Corpus linguistics comes of age <i>Jan Svartvik</i>	7
Historical conspectus	
Language corpora B.C. <i>W. Nelson Francis</i>	17
Theoretical issues	
“Corpus linguistics” or “Computer-aided armchair linguistics” <i>Charles J. Fillmore</i>	35
Language as system and language as instance: The corpus as a theoretical construct <i>M.A.K. Halliday</i>	61
The importance of corpus linguistics to understanding the nature of language <i>Wallace Chafe</i>	79
Comments by <i>Christian Mair</i>	98
Corpora and theories of linguistic performance <i>Geoffrey Leech</i>	105
Comments by <i>Bengt Sigurd</i>	123
Corpus design and development	
Design principles in the transcription of spoken discourse <i>Jane A. Edwards</i>	129
Comments by <i>Gösta Bruce</i>	145

Modern Swedish text corpora	
<i>Martin Gellerstam</i>	149
Comments by <i>Gunnel Engwall</i>	164
A new corpus of English: ICE	
<i>Sidney Greenbaum</i>	171
Comments by <i>Jan Aarts</i>	180
The diachronic corpus as a window to the history of English	
<i>Matti Rissanen</i>	185
Comments by <i>Gunnel Tottie</i>	206
Exploration and application of corpora	
Using computer-based text corpora to analyze the referential strategies of spoken and written texts	
<i>Douglas Biber</i>	213
Comments by <i>Bengt Altenberg</i>	253
Rationality in everyday talk: From process to system	
<i>Ruqaiya Hasan</i>	257
Comments by <i>Donald Hindle</i>	308
Using corpus data in the Swedish Academy grammar	
<i>Staffan Hellberg</i>	311
Comments by <i>Stig Johansson</i>	332
Preferred ways of putting things with implications for language teaching	
<i>Graeme Kennedy</i>	335
Comments by <i>Göran Kjellmer</i>	374
The automatic analysis of corpora	
<i>John M. Sinclair</i>	379
Comments by <i>Fred Karlsson</i>	398
The odd couple: The linguist and the software engineer. The struggle for high quality computerized language aids	
<i>Henry Kučera</i>	401
Comments by <i>Magnus Ljung</i>	421
Probabilistic parsing	
<i>Geoffrey Sampson</i>	425
Comments by <i>Benny Brodd</i>	448

Postscript

On corpus principles and design <i>Randolph Quirk</i>	457
Afterword	471
Personal names index	475
Subject index	481